

Č.j. VP/S 114/02-160

V Brně dne 19. prosince 2002

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže v řízení zahájeném dne 24.9. 2002 na základě žádosti České republiky - Ministerstva průmyslu a obchodu ČR ze dne 20.9. 2002, č.j. 42540/02/2040/1612, o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory pro společnost založenou za účelem realizace investičního záměru předloženého společností Koyo Seiko Co., Ltd. podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), ve znění pozdějších předpisů, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

**Výjimka ze zákazu veřejné podpory formou investiční pobídky pro společnost Koyo Steering Systems Czech s.r.o. založenou za účelem realizace investičního záměru předloženého společností Koyo Seiko Co., Ltd., a to slevou na dani z příjmů podle § 35a zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů**

**se povoluje**

**za těchto podmínek:**

1. Celková hodnota veřejné podpory nepřekročí 40 % celkové hodnoty skutečně vynaložených investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory a vztahujících se k investičnímu projektu uvedenému v podkladech Ministerstva průmyslu a obchodu ČR pro posouzení záměru získat investiční pobídky společnosti založené za účelem realizace investičního záměru předloženého společností Koyo Seiko Co., Ltd. ze dne 20.9. 2002, č.j. 42540/02/2040/1612 a zároveň nepřekročí částku 309,2 mil. Kč. Náklady vhodné na poskytnutí veřejné podpory jsou tvořeny náklady na nákup pozemků a na přípravu staveniště, náklady na výstavbu budov a náklady na pořízení strojů a jejich instalaci.
2. Investice bude zachována po dobu skutečného čerpání slevy na dani z příjmů dle § 35a zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, nejméně však 5 let ode dne právní moci kolaudačního rozhodnutí na první stavbu nebo část stavby, jíž se investiční pobídka týká nebo ode dne vydání protokolu o předání prvního zařízení do provozu, jichž se investiční pobídka týká.

## **Odůvodnění:**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 24.9. 2002 žádost o povolení výjimky (dále jen „žádost“) podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“) pro společnost Koyo Steering Systems Czech s.r.o. založenou za účelem realizace investičního záměru předloženého společností Koyo Seiko Co., Ltd., kterou podala Česká republika - Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR.

### *I. Podklady pro rozhodnutí*

Při posuzování žádosti vycházel Úřad z následujících podkladů:

1. žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře,
2. popisu investičního projektu
3. posudku investičního záměru z hlediska splnění zákonných podmínek dle zákona č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách, v platném znění
4. návrhu nabídky na poskytnutí investičních pobídek
5. tiskopisu pro uplatnění záměru získat investiční pobídky a příloh tiskopisu
6. výpisu z japonského obchodního rejstříku týkajícího se společnosti Koyo Seiko Co., Ltd.
7. čestného prohlášení společnosti Koyo Seiko Co., Ltd. o nezačínání prací na investičním projektu před podáním žádosti
8. zakladatelské smlouvy společnosti Koyo Seiko Co., Ltd.
9. hospodářských výsledků společnosti Koyo Seiko Co., Ltd. za finanční roky (končící vždy k 31.3. následujícího roku) 2001, 2000, 1999 a 1998
10. finančního plánu investice na 10 let včetně odhadu daňové povinnosti a dodávek jednotlivým odběratelům
11. výpisu z obchodního rejstříku, vedeného Městským soudem v Praze, týkajícího se společnosti Koyo Steering Systems Czech s.r.o.

### *II. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky*

- poskytovatelem veřejné podpory je Česká republika - Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR
- ministerstvy odpovědnými za poskytnutí veřejné podpory je Ministerstvo financí ČR
- kontaktní osobou je Mgr. Martin Turnovský, ředitel odboru podpory průmyslových investic /2040/ Ministerstva průmyslu a obchodu ČR
- název veřejné podpory je „Investiční pobídky pro společnost Koyo Steering Systems Czech s.r.o., založenou za účelem realizace investičního záměru Koyo Seiko Co., Ltd.“
- základem pro poskytnutí veřejné podpory v podobě uvedené investiční pobídky je zákon o investičních pobídkách
- jako druh veřejné podpory jsou uvedeny investiční pobídky dle § 1 odst. 2 zákona o investičních pobídkách
- jako forma poskytnutí veřejné podpory jsou uvedeny daňové úlevy.

### *III. Vymezení účastníka řízení*

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře Česká republika - Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR.

#### IV. Vymezení pojmu

„Malým a středním podnikem“ se rozumí podnikatel, který podniká a má trvalý pobyt nebo sídlo na území České republiky a který zaměstnává méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 1 450 mil. Kč nebo celková aktiva nepřesahující 980 mil. Kč a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt, který nesplňuje definici „malého a středního podniku“, nemá 25% nebo vyšší podíl na základním kapitálu či hlasovacích právech podnikatele naplňujícího definici „malého a středního podniku“. Pro výpočet výše uvedených hodnot se sčítají hodnoty týkající se „malého a středního podniku“ a všech dalších osob, které tento podnikatel přímo nebo nepřímo ovládá prostřednictvím 25% nebo vyššího podílu na jejich základním kapitálu nebo hlasovacích právech. Pokud celková aktiva podnikatele v okamžiku závěru 12-ti měsíčního zúčtovacího období překračují nebo nedosahují stanovenou hranici počtu zaměstnanců nebo stanovených finančních kritérií, vede to k získání nebo ztrátě statutu „malý a střední podnik“ pouze opakuje-li se tento jev ve dvou po sobě následujících zúčtovacích obdobích.

#### V. Charakteristika příjemce veřejné podpory

Příjemcem veřejné podpory je společnost Koyo Steering Systems Czech s.r.o. založená dne 4.11. 2002 za účelem realizace investičního záměru předloženého společností Koyo Seiko Co., Ltd. Sídlem společnosti je Praha 6, Na Santince 2440/5, PSČ: 16000. Identifikační číslo je 26734851.

Předmětem podnikání společnosti Koyo Seiko Co., Ltd. je mimo jiné výroba dílů pro automobilový průmysl. Mezi hlavní konkurenty společnosti Koyo Seiko Co., Ltd. patří společnosti Deplhi, ZF, TRW a NSK. Současný podíl společnosti Koyo Seiko Co., Ltd. je na trhu EEA (členské státy EU, Norsko, Island, Lichtenštejnsko) v oblasti řídicích systémů pro automobily odhadován na (...) %.

Dle předložených podkladů společnost Koyo Seiko Co., Ltd. ve finančním roce 2001 končícím ke 31.3. 2002 dosáhla obratu (...) Kč, suma aktiv činila ve stejném roce (...) Kč a počet zaměstnanců činil (...) osob, není tedy splněna ani jedna z nutných podmínek vymezujících malé a střední podniky, proto se v případě této společnosti a tudíž ani v případě její dceřinné společnosti Koyo Steering Systems Czech s.r.o., která bude příjemcem veřejné podpory, zjevně nejedná o „malý a střední podnik“.

#### VI. Údaje o investici

Společnost Koyo Seiko Co., Ltd. hodlá prostřednictvím své dceřinné společnosti investovat v České republice částku 773 mil. Kč do vybudování nového výrobního závodu, z toho do technologií 515 mil. Kč. Z předložených podkladů vyplývají následující hodnoty týkající se předpokládané výše investice:

- a) pozemky a příprava staveniště (...)
- b) budovy (...)
- c) stroje a jejich instalace (...).

Společnost Koyo Seiko Co., Ltd. plánuje prostřednictvím své dceřinné společnosti Koyo Steering Systems Czech s.r.o. vybudování nového výrobního závodu v městě Plzeň na výrobu

elektrických posilovačů řízení do automobilů. Výrobní kapacita nového výrobního závodu má činit (...) kusů výše zmíněných výrobků ročně, přičemž (...) % produkce z nového výrobního závodu má být exportováno.

## VII. Právní analýza

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody (sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží. Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24.6. 1998 s účinností od 11. 7. 1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24. 6. 1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bodu (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bodu (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“)).

V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel článku 92 Smlouvy o založení Evropského společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušením soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské Unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odstavce 1 platí, pokud tento zákon nestanoví jinak nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o výhodu poskytovanou Českou republikou - Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře,
- tato výhoda zvýhodňuje určité podnikání, neboť poskytnutá veřejná podpora umožní příjemci této podpory snížit náklady na realizaci investice, které by musel na tuto investici

vynaložit, čímž je mu poskytnuta výhoda na úkor jiných konkurujících společností (k tomuto závěru obdobně dospěla Evropská komise v rozhodnutí č. 2000/524/EC ze dne 18.1. 2000, týkajícím se společnosti Linde AG, publikovaném v Official Journal L 211/10),

- dojde k narušení hospodářské soutěže, neboť z předložených podkladů vyplývá, že společnost Koyo Seiko Co., Ltd. disponuje v oblasti řídicích systémů pro automobily podílem na trhu EEA (členské státy EU, Norsko, Island, Lichtenštejnsko) ve výši (...) % a po dokončení investičního projektu se předpokládá jeho navýšení na (...) %,
- produkce z nového výrobního závodu má být exportována též do členských států Evropské unie, čímž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie,

jde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázaná, pokud není povolena výjimka.

Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s příslušnými předpisy ES, jimiž jsou Pravidla pro národní regionální podporu – publikovaná v Official Journal C 74, 10. 3. 1998 (dále jen „Pravidla“).

Pravidla v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností (§ 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře) nebo které mají usnadnit rozvoj určitých oblastí, pokud nemění podmínky obchodu mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie v míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem (§ 5 písm. c) zákona o veřejné podpoře) tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 2 Pravidel stanoví, že rozhodovat o slučitelnosti veřejné podpory lze pouze v případech, kdy je zajištěna vyváženost mezi výsledným narušením soutěže a výhodami vyplývajícími z veřejné podpory. Uvedená investice má být uskutečněna v okrese Plzeň-město, tj. v regionu NUTS II Jihozápad, který spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, jelikož zde HDP na jednoho obyvatele (měřený kupní silou) dosáhl v období 1996-98 59,3 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Dle čl. 3.5. Pravidel se za oblast, kde je životní úroveň mimořádně nízká, považuje taková jednotka NUTS II, kde HDP na jednoho obyvatele je nižší než 75 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Čl. 4.8. Pravidel stanoví, že míra veřejné podpory u oblastí vymezených v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství nesmí přesáhnout 50% investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory a musí být stanovena v závislosti na regionálním přínosu konkrétního investičního projektu. Úřad posuzoval regionální přínosy uvedeného investičního projektu tak, že při stanovování míry veřejné podpory vycházel z výše nezaměstnanosti v okrese Plzeň-město a z vlivu investičního projektu na region. V okrese Plzeň-město míra nezaměstnanosti podle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla v říjnu roku 2002 výše 7,2 %, tj. 77,4 % průměru České republiky. Výše investičních nákladů je důležitá z hlediska posouzení účinku veřejné podpory daného projektu na hospodářskou soutěž, neboť právě tyto náklady jsou základem pro určení míry veřejné podpory. S růstem hodnoty investice se v důsledku procentuálního určení míry veřejné podpory zvyšuje její výše, tedy i konkurenční výhoda investora, a tím také deformační účinky této podpory na hospodářskou soutěž. V případě tohoto projektu je výše investičních nákladů na střední úrovni, přičemž investice předpokládá vytvoření celkem 245

přímých pracovních míst. Podle předložených podkladů se v rámci investičního projektu předpokládá, že dojde též k vytvoření nepřímých pracovních míst - na 1 přímé pracovní místo má připadat vytvoření méně než 0,5 nepřímého pracovního místa, přičemž se předpokládá, že postupně bude postupně větší část komponentů pro výrobu nakupována od místních dodavatelů. Důsledkem investice bude též pozitivní vliv na obchodní bilanci České republiky, jelikož (...) % produkce z nového výrobního závodu má být exportována. Úřad tedy dospěl k závěru, že je zajištěna vyváženost mezi narušením soutěže a výhodami vyplývajícími pro Českou republiku z uvedené investice. Vzhledem k výše uvedenému, zejména k vytvoření přímých a nepřímých pracovních míst a pozitivnímu vlivu na obchodní bilanci České republiky, Úřad stanovil maximální míru veřejné podpory na 40 % hodnoty celkových investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Počáteční investicí se dle článku 4.4. Pravidel rozumí investice do fixního kapitálu týkající se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se zásadní změnou výroby nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). Společnost Koyo Seiko Co., Ltd. plánuje prostřednictvím své dceřinné společnosti Koyo Steering Systems Czech s.r.o. výstavbu nového výrobního závodu v městě Plzeň, jde tedy o počáteční investici.

Čl. 4.2. Pravidel požaduje, aby podíl příjemce na financování podporované investice činil minimálně 25%. Vzhledem k tomu, že v podmínce výroku tohoto rozhodnutí je uvedeno, že výše celkové veřejné podpory nepřekročí 40 % celkových vhodných nákladů na poskytnutí podpory, a vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory použije k financování investičního projektu kapitálové vklady a půjčky, je tato podmínka splněna.

Dle čl. 4.5. Pravidel náklady vhodné na poskytnutí veřejné podpory tvoří náklady na nákup pozemků a přípravu staveniště, náklady na výstavbu budov a náklady na pořízení strojů a jejich instalaci.

Čl. 4.10. Pravidel obsahuje podmínku, že investice musí být zachována po dobu nejméně 5 let. Rovněž je nutné, aby období čerpání slevy na dani podle § 35a zákona o daních z příjmů souviselo s investičním projektem, proto je příslušná podmínka obsažena ve výroku.

Čl. 4.18. Pravidel stanoví, že strop intenzity veřejné podpory, tedy částka, která nesmí překročit v tomto případě 40 % celkových vhodných nákladů na poskytnutí podpory, zahrnuje částku podpory poskytnuté souběžně podle několika regionálních programů a částku podpory, která přichází z místních, regionálních a celostátních zdrojů.

### VIII. *Druh a forma veřejné podpory*

Navrhovaná veřejná podpora má být poskytnuta formou slevy na dani z příjmů dle § 35a zákona o daních z příjmů. Předpokládaný hospodářský výsledek (před zdaněním) příjemce veřejné podpory se očekává ve výši: 1. rok (...) Kč, 2. rok (...) Kč, 3. rok (...) Kč, 4. rok (...) Kč, 5. rok (...) Kč. Předpokládaná sleva na dani příjemce veřejné podpory od předpokládaného zahájení investice po dobu následujících 10 let bude dle předložených podkladů činit: 1-6. rok (...) Kč, 7. rok (...) mil. Kč, 8. rok (...) mil. Kč., 9. rok (...) mil. Kč, 10. rok (...) mil. Kč. Slevu na dani z příjmů dle § 35a odst. 3 zákona o daních z příjmů, lze uplatňovat po dobu 10 po sobě bezprostředně následujících zdaňovacích období, přičemž prvním zdaňovacím obdobím, za které lze uplatnit slevu na dani, je zdaňovací období, ve

kterém poplatník splnil všeobecné podmínky podle zákona o investičních pobídkách a zvláštní podmínky podle zákona o daních z příjmů, nejpozději však zdaňovací období, ve kterém uplynuly 3 roky od vydání rozhodnutí o příslibu investičních pobídek, pokud lhůta pro splnění všeobecných podmínek nebyla na základě zákona o investičních pobídkách prodloužena, nejdéle však o 2 roky.

Veřejná podpora formou slevy na dani z příjmů dle § 35a zákona o daních z příjmů se počítá jako procentuální vyjádření ze skutečné celkové výše nákladů vhodných na poskytnutí podpory. Podle předložených podkladů činí celková předpokládaná hodnota investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory 773 mil. Kč, z toho:

- a) pozemky a příprava staveniště 42 mil. Kč
- b) budovy 216 mil. Kč
- c) nákup strojů a jejich instalace 515 mil. Kč.

Vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory nesplňuje definiční znaky pro „malý či střední podnik“, maximální povolená míra veřejné podpory činí v souladu s čl. 4.8. Pravidel 40 % celkové hodnoty skutečně vynaložených investičních nákladů vhodných na poskytnutí veřejné podpory. Celková hodnota veřejné podpory současně nesmí přesáhnout částku 309,2 mil. Kč.

#### *IX. Závěr*

Dne 6.11. 2002 bylo účastníku řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit k podkladu pro rozhodnutí i ke způsobu jeho zjištění, popřípadě navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené době nevyužil.

Ze všech shora uvedených důvodů bylo možno žádosti o povolení výjimky vyhovět, povolení však bylo nutno podmínit tak, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými předpisy.

#### **Poučení o opravném prostředku:**

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Ing. Josef Bednář  
předseda Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

#### **Obdrží:**

Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky  
Na Františku 32  
110 15 Praha